

広報ひらつか

人口 244,710人
世帯 81,176世帯
(平成2年9月1日現在)

平成2年10月15日/毎月15日発行/100,000部/神奈川県平塚市役所発行
編集・企画部広報課/〒254 平塚市浅間町9番1号 電話23-1111・35-1111

ローレンス市と姉妹都市

交流の輪を

平塚市は、九月二十一日ホテルサンルート平塚で、米国カンザス州ローレンス市と、姉妹都市の提携を結びました。これからは、両市間で教育、文化、産業、経済、青少年などの幅広い交流事業が展開されます。市民のみならず民間交流の輪が広がるよう、協力いたします。

調印式は、平塚市側が平塚 流橋町事務所代表十人が出席、シャーリー・マートネス市長を始め市議会議員、市議、席しました。アメリカからは、ミス市長女性や商工会議所の各会派代表、国際親善交、おいてのローレンス市側から、長、フレンス市フビツカ美



平塚市・ローレンス市姉妹都市提携調印式
Lawrence Hiratsuka Sister City Relationship
Signing Ceremony

盟約書の調印が終わり、堅い握手をする両市長

行委員、姉妹都市諮問委員から代表三人が出席して行われました。ローレンス市と平塚市長は「ローレンス市長と平塚市の方々が一人ずつ紹介され、続いて二市は、教育、文化、産業、経済などの各分野、青少年との交流を通じて、友好を深めよう」といふ、趣旨の盟約書が両市から読み上げられました。そして、関係者や観覧関係者の見守り中、両市長が署名して盟約書を取り交わり、堅い握手をして調印が終わりました。

次に、平塚市長が三十四万五千人の平塚市を代表して心から歓迎申し上げます。平塚市とローレンス市は、これまでの相互交流を通じて、両市の友好信頼を深めてまいりましたが、この両市民の念願がかない、姉妹都市の提携を結ぶことができた。市民のみならず、いよいよ始める姉妹都市交流ぜひ協力下さい。

児童たちが大歓迎

ローレンス市代表団の一行は、翌日市内訪問し、崇善小学校、博物館、大神環境衛生センター、総合公園を見学されました。崇善小学校では、児童の歓迎の演奏で迎えられ、校内のラウンジを視察しました。音楽教室を訪れたときは、児童の音楽に耳を傾け、「神のわが家」カンザス州歌が流れると、一行は歌い始め、児童たちも「ローレンス」を聴かせられました。

話す言葉はわからなくても音楽を通じて温かい交流が始まったようになっています。さらには、幅広い交流事業が展開されていくことを期待しています。ローレンス市長と平塚市長は「ローレンス市長と平塚市長は、ローレンス市と姉妹都市の調印ができることを光栄に思っています。ローレンス市長も大変な喜びをもって迎えます。今後、両市が様々な分野にわたるよう心から望んでいます」とあいさつされました。続いて、ローレンス市長から平塚市長へ、ローレンス市の代表として同席の画家ルイス・コブト氏の水彩画が贈呈され、平塚市からは、市内在住の工藤甲人画伯の「鶴草」の絵が贈られました。この後、会場を移し、関係者三百五十人が参加して祝賀会が行われ、和やかな交流が繰り広げられました。市民のみならず、いよいよ始める姉妹都市交流ぜひ協力下さい。

ローレンス市の横顔

ローレンス市は、カンザス州北東部に位置し、面積五

六・三三平方マイル、人口約六万人の、州立カンザス大学を中心とする学園都市です。しかし、教育関係だけでなく、観光事業やハイテク産業にも力注いでおり、一・二平方マイルの広大な敷地に調査研究を設立して、ハイテク企業の誘致活動を展開しています。



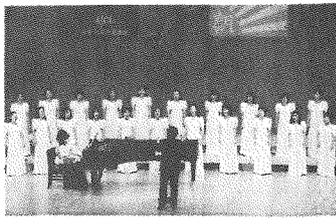
崇善小学校の前庭で、児童の父兄が差し入れた「だんご」に舌鼓を打つローレンス市長夫妻
「ようこそひらつか」の歓迎に大きな拍手を
8月にローレンス市を訪れた青少年派遣団の子供たちは、一行と再会し大喜び

今月の話題 集の豆人衆

—164—

第三十三回神奈川県合唱コンクール(一般A部)で、みごとに受賞。その上、各部門を通じて最も優秀な団体に贈られるシンプリにも輝いた合唱団「湘南コール・カンパネラ」。

現在団員は千人、二十代から四十代までの主婦が主体である。平塚在住者約十人が横浜や小田原からくる団員もいる。



県合唱コンクールにて

パネーは、十四日開かれた関東大会に向けて、美しく高らかに歌おうと、美しき言葉に練習を頑張っている。合唱コンクールは、去る九月九日県立音楽堂で開催された。湘南合唱祭、市民合唱祭に参加してきたが、一年後にはコンサートを開きた」と、団員の熱い意欲を語ってくれた。吉原幸子作詩、新東理英作曲「失われた時への歌」の中から、地球上の愛を歌った「愛」(ルビー)の美しい「ハニー」。

ラジオで活躍中の高島氏

市広報では、東京電力株 式会社経営者の協力を得て、文化社会における民放の本 格的なラジオ放送を推進す る。市民の皆さんお話し合っ てるお話し合ってる。 講師は、ラジオおはよう 中年探偵団おはようの高島 先生。 1時30分〜3時 10月18日(木)午後 4時〜5時 中央公民館ホール



高島ひでたけ氏

若者の人気番組「オールナイトニッポン」の深夜番組で活躍。以後、「大入りダイヤル」また「おはよう探偵団」の司会をして、現在は「おはよう探偵団」で快適なおしりを続けている。

合唱祭の参加募集

ひつじがカルチャ事業連 盟委員会では、第十八回市民 合唱祭(平成三年三月三日・ 市民センター)に参加を希望 される団体を募集します。 市見附町15-1 市民センター 参加資格 市内で活動して いる合唱団体

申込期限 10月25日(木) 申し込みは、はがきにて団体 名、代表者住所、氏名、電話 番号を記入の上、〒500 市見附町15-1 市民センター 電話32-1235へ。

緑化教室と講演会

秋の植物に親しみながら、 ための緑化教室と講演会が開 かれる。 〔みりの講演会〕 10月20日(土)午後 2時〜5時 会場 図書館ホール

委員 守矢洋氏 内容 平塚の秋の植物 について、お話を聞ける。 定員 百人(先着順) 11月2日(金)午後 1時〜5時 会場 勤労会館

ヒラツカさん!

栗原恭子

自分の心を正しく 描けばいいんです。

青少年の参加募集

平塚市陸上競技協会は、 少年少女を対象としたスポー ツ教室とマラソン大会を開 催します。 参加される方は、保護者 の承諾を得てから参加を お願いします。 11月4日(日)午前 9時〜11時 会場 中央公民館ホール

ふれあいもちつき

希望者はびわ青少年の家へ

平塚市日本型生活改善推 進協議会では、米を使っ て手軽に作れる、アイデア いちいちお菓子やオリエー ン大会が開かれる。 11月4日(日)午前 10時〜午後3時 会場 びわ青少年の家

臨時看護職員

助産婦、看護婦、准 看護士 資格 上記のいずれか 採用時45歳未満の方 募集人員 12名

看護補助員 資格 採用時45歳未満 募集人員 2名 随時受付のみ 応募方法 随時受付のみ 詳細は、市民病院庶務課(電話 2203)へ持参する。 待遇等の詳細は、面接

市民総合体育 大会の結果

今年で三十九回目を迎えた 市民総合体育大会が行われ、 昨年度に引き続き、三年度の優勝 には輝いた。成績は次のとおり。

▽総合成績 優勝 金目、 2位 旭北、3位 富東、4位 旭北、5位 旭南、6位 旭北、7位 真土、8位 旭北、9位 松が丘、10位 旭北

湘南ロイズカ ップにご招待

平塚市陸上競技協会は、 湘南ロイズカップを記念 して、日本サッカーリーグ のみならず、二人を無料で 招待することになった。お申 込みに合わせて。 11月4日(日)午後 4時〜8時 会場 大磯ロングビーチ大 陸上競技場

自転車の教室

平塚市公営事業所では、自 転車に乗れない女性のために、 自転車教室を開く。 11月17日(土)午後 2時〜4時 会場 市見附町15-1 市民センター

市民講演会

11月3日(土)午後1時開演 市民センターホール テーマ 地域社会と人間 講師 鈴木健二氏 熊本県立劇場館長

鈴木健二氏 「こんにちには奥さん」「クイズ面白ゼミ ナール」「紅白歌合戦」などで活躍。「気 くらりのすずめ」などの著書もある。

自転車の教室

平塚市公営事業所では、自 転車に乗れない女性のために、 自転車教室を開く。 11月17日(土)午後 2時〜4時 会場 市見附町15-1 市民センター

市民講演会

11月3日(土)午後1時開演 市民センターホール

市民窓口センターのご利用を

みなさんのお住まいの近くで、戸籍などの証明書を お済ませできる市民窓口センターを開設しています。 ご利用を。

- 開設場所 駅前市民窓口センター(MNビル10階) 地域市民窓口センター(大野・豊田・城島・岡崎・金田・金目・土屋・吉沢・旭北・神田の各公民館内)
- 開設時間 月〜金曜日(午前9時〜午後5時) 土曜日(午前9時〜午後0時30分) ※日、祝日、第2・第4土曜日、12月 29日〜1月3日は休み
- 取扱事務 戸籍謄抄本・住民票の写し、印章登録証 明、年金現況届、税務証明、母子手帳の 交付など
- 問い合わせ先 市民課証明窓口係(内線234)

平塚球場

10月17日(水)18時 第11回平塚市ナショナルソフト ボール大会(三位決定・決勝)

10月21日(日)8時 平塚市秋季野球大会

10月28日(日)8時 県相模原青少年野球大会

11月3日(土)〜4日(日)8時 関東地区大学準硬式野球大会

体育館の開放日

◇見附台体育館(電話31-3057) 開放種目 卓球、バドミントン、バスケッ ト、軟式野球(〜16時)、バレー(16時〜) 10月22日(月)午後1時〜午後8時 11月5日(月) //

◇金田公民館体育館(電話31-2136) ◇金目公民館体育館(電話58-0101) ※金田・金目公民館の開放日と開放種目は同 じ

開放種目 バレー(9時〜13時)、バドミント ン、卓球(13時〜16時)、バスケッ ト(16 時〜20時) 11月5日(月)午前9時〜午後8時 11月19日(月) //

※12月分の申し込みは11月1日9時から

◎平塚保健所
豊原町6-21 電話32-0130
◎保健センター
中里34-17 電話34-0311

小児マヒ生ワク

■対象 3か月以上4歳未満の乳幼児。6週間以上の間隔で2回受ける
■受付時間 午後1時30分～3時
※の会場は午後2時～3時
【10月】
16日 水花公民館
17日 旭北公民館、※中央農協土沢支所
18日 福祉会館、※豊田公民館
19日 大野公民館、横内公民館
26日 保健センター

育児相談

■対象 乳幼児
■相談日 毎週水曜日
■時間 午前9時30分～10時30分
■会場 保健センター
■内容 体重測定、栄養、病気、育児、方、予防接種のことなど
■母子健康手帳を持参

母親父親教室

■前期 (妊娠6か月までの方)
11月5日 午後1時30分～4時
妊娠中の体の変化と過ごし方・妊婦体操
11月15日 午後1時30分～4時
産後の衛生・お産の準備
11月19日 午前10時30分～午後2時
妊娠中と産後の栄養(調理実習と昼食試食)
■後期 (妊娠8か月以降の方)

予防接種11月カレンダー

赤ちゃんの健康メモ

和田隆太郎ちゃん
赤ちゃんのステーション

☆平塚市童平12-12-1バレ平塚すみれ平ライオン(株)研究所にお勤めの和田啓二さん(33歳)と嘉世子さん(29歳)の二男。平成2年1月30日誕生、体重8.7kg、身長70cm。ミルクより離乳食の方が好きという隆太郎ちゃん。何でもよく食べ、あいきょうがいい。兄の啓太郎ちゃん(1歳8か月)にいじめられても馬乗りになってもにもにこにこ。みなさんに愛されるような子に育てたいとママ。パパもやさしい。



＜募集＞
＜応募＞官製はがきに住所・父母の氏名・赤ちゃんの名まえと生年月日・親の年齢・電話番号・父親の職業を書いてお出しください。対象は1歳未満の赤ちゃんです。応募されたはがきは、毎月20日(20日消印まで)に締め切り、翌月の広報紙に掲載します。掲載した赤ちゃんには、記念写真と掲載広報紙10部を差しあげます。
＜今月の応募者は35人でした＞

■観て先 〒259-0407 9番1号 平塚市広報課赤ちゃん募集係。
共通、スラックス(5日と26日)、手ふきタオル(19日と1日)、エプロン、三角巾(19日)を持参

■虫歯予防教室
■対象 11月中に8か月から満1歳になる乳幼児の母親

■日時 11月7日 午前10時～11時
■会場 平塚保健所
■母子健康手帳、筆記用具を持参

乳幼児健康診断

■受付 午後1時～2時
■会場 保健センター
■母子健康手帳本冊・別冊、筆記用具、歯ブラシ(1歳6か月児のみ)を持参
【3か月児】
・11月7日 2年7月1日～10日生
・11月21日 2年7月11日～20日生
・11月28日 2年7月21日～31日生
【1歳6か月児】
・11月6日 元年5月1日～10日生
・11月13日 元年5月11日～20日生
・11月20日 元年5月21日～31日生
【3歳児】
・11月8日 62年9月1日～10日生
・11月22日 62年9月11日～20日生
・11月29日 62年9月21日～30日生

百日咳予防教室

■第1期 対象は3か月以上4歳未満の乳幼児。3週間から8週間の間隔で3回受ける。

■第2期 第1期の3回目の接種日から1年以上1年6か月以内に1回受ける。5歳6か月に達するまで受けられるが、4歳までに終了することが望ましい。
■閉業区、病院で接種を。接種日は医師とご相談を。
■料金 無料
■保険証、母子健康手帳を持参

乳幼児歯科相談

■対象 2歳6か月までの乳幼児
■会場 平塚保健所
■相談日 11月5日、19日
■時間 午前9時～10時
■申し込み 電話で平塚保健所へ。

お誕生前健康診査

生後10か月から1歳未満の乳幼児が受ける健康診査。「母子健康手帳別冊」を持参のうえ指定の医療機関で受診を。

ジフテリア風

■対象 百日ぜきの予防接種を受ける必要のない乳幼児。
・第1期 3か月以上6歳未満の乳幼児。3週間から8週間の間隔で3回受ける。
・第2期 第1期の3回目の接種日から1年以上1年6か月以内に1回受ける。
■接種方法 市民病院・共済病院のみで年間を通じて接種できる。接種日は両病院にご相談を。
■料金 無料
■保険証、母子健康手帳を持参

不用品
皆さんの協力で回収させていただきます

▽日時 11月11日(日) 午後1時30分
▽会場 MNビル11階
▽講師 東海大学病院腎臓科 田代助教授、飛田美穂氏
▽問い合わせ先 福祉課(内線三二二)

お年寄りの物忘れ、痴呆(ぼけ)で悩んでいる家族を対象に、専門の医師、保健婦、ケアワーカーが相談を受ける。

お年寄りの食事
健康シリーズ
お年寄りの食事は、長寿を保つのに重要な役割を担っています。食料繊維の豊富な野菜、果物を食べることで、その骨を丈夫にし、骨折や腰痛を防ぐために乳製品を多くとることが大切です。
お年寄りで運動不足がちなため、便秘になりやすいため、便通を促すために、骨格や腸管を丈夫にする、食事が大切なことは同じです。この食生活を囲んで、明るく楽しい食事ができるように努めます。

リフレッシュ教室

※時間はいずれも午後1時30分
▽日時 11月5日(月)、14日(水)、26日(月)、12月3日(日) 午前10時～午後3時
▽会場 大磯町立あけい会館(大磯駅より徒歩3分)
▽講師 実践活動家 池上悦子さん

健康教室開く
▽日時 11月15日(金) 四之宮公民館
▽日時 11月25日(木) 四之宮公民館
▽講師 村田節子(体育指導員) 申込先 平塚保健所(電話32-0130) 予約制

歯ぐき健康相談
▽日時 10月23日(火)、11月27日(火) 午後1時～3時
▽対象 20歳代～40歳代の方
▽持参する物 ふだん使用している歯ブラシ
▽申込先 平塚保健所(電話32-0130) 予約制

育児教室
▽日時 11月15日(金) 赤十字会
▽対象 平成2年4月1日～6月30日まで生まれた乳幼児のお母さん
▽日時 11月15日(金) 赤十字会
▽対象 平成2年4月1日～6月30日まで生まれた乳幼児のお母さん

消費者のつどいとセミナー

平塚消費生活センターでは、暮らしの問題を考えるつどいとセミナーを開く。
【消費生活のつどい】は、講演・入場自由
▽日時 10月18日(木) 午後1時～4時
▽会場 大磯町立あけい会館(大磯駅より徒歩3分)
▽講師 実践活動家 池上悦子さん

【暮らしのセミナー】
▽日時 11月15日(木)、19日(日)、12月1日(土)、15日(日)
▽時間 午前10時15分～午後0時15分、11月19日の午後0時30分～3時30分
▽会場 平塚消費生活センター(実習室、梅屋7階、四百四)

がん検診を
▽検診名 対照等
▽会場 がん検診センター(たけがね40歳以上、百巴) 子宮頸がん検診(30歳以上、四百四) 子宮頸がん検診(30歳以上、一千) 子宮頸がんおよび体がん検診(30歳以上、百巴) 乳がん検診(30歳以上、四百四)

生活関連物資価格調査

消費生活モニター30人による9月の平均価格

品目	規格	小売店	スーパー
合成洗剤	1.5kg(無リン)	717円	787円
合サラウ	700g(ポリ入)	337円	384円
しょうゆ	1ℓ(パック)	262円	271円
トイレットペーパー	65m(12個)	452円	496円
豚肉	100g(モモ肉)	150円	156円
鶏ささぎ	M10個(パック)	224円	219円
じゃがいも	100g(切り身)	229円	240円
ほうれん草	1kg(男爵)	218円	228円
しょうゆ	1把	236円	261円
砂糖	1kg(赤みそ袋入)	324円	345円
食パン	1kg(上白糖)	243円	233円
食油	1斤	152円	149円
ガソリン	18ℓ(配達)	830円	—
ガソリン	1ℓ(現金)	120円	—

インフルエンザの予防接種

インフルエンザ予防接種を12月末日まで行っている。
▽対象 満3歳以上15歳未満の中学生(在学中も含む)の方
▽料金 無料
▽接種方法 開業医、病院で2回接種する。接種日は医師と相談を。
▽持参する物 保険証、母子健康手帳(就学前の幼児の)

お年寄りの食事

健康シリーズ
お年寄りの食事は、長寿を保つのに重要な役割を担っています。食料繊維の豊富な野菜、果物を食べることで、その骨を丈夫にし、骨折や腰痛を防ぐために乳製品を多くとることが大切です。
お年寄りで運動不足がちなため、便秘になりやすいため、便通を促すために、骨格や腸管を丈夫にする、食事が大切なことは同じです。この食生活を囲んで、明るく楽しい食事ができるように努めます。

犬や猫の飼い主はルールを守って

—動物は愛情と責任をもって育てよう—

最近、犬や猫の苦情が増えている。飼い主の方は、次のことをよく守って他人に迷惑をかけないようにしよう。

- ◎近所に迷惑をかけない心配りを
- ◎必要なければ不妊、去勢手術を
- ◎犬の散歩は、必ず「ふんの始末」と「引き綱の着用」を
- ◎犬の放し飼いは危険。絶対にやめよう

担当 健康課

歌舞伎の公演

とき 11月25日(日)
・昼の部 午後1時開演
・夜の部 午後5時 //

ところ 市民センターホール

◇演目 魚屋宗五郎、太刀盛人、お目見得口上尾上菊五郎、河原崎権十郎、尾上松助
◇出演者 市村萬次郎外
◇入場料 特等席4,000円、1等席3,000円、2等席2,000円(市民センターで発売)
◇前売券 市民センター、チケットゼン、ヤンレレコード、都立図書、花水書店、ヨネザブ楽器、サクラ書店本店

市民センター 電話32-2235

